

# Gesuche um Erteilung von Arbeitszeitbewilligungen

---

## Bewilligung für Nachtarbeit (Art. 17 ArG)

- 10-17372 / 105982  
Steinel Solutions AG, 8840 Einsiedeln  
Fertigung Elektronik  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
3 M, 12 F  
01.02.2011–31.01.2014 (Erneuerung)
- 10-17390 / 107694  
Schlegel AG, 9403 Goldach  
Maschinengruppe CNC, Laserschweissen  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
18 M, 2 J  
01.02.2011–31.01.2014 (Erneuerung)
- 10-17392 / 102271  
Etitex AG, 3052 Zollikofen  
Druckerei  
dringendes Bedürfnis  
14 M  
01.02.2011–31.01.2014 (Erneuerung)
- 10-17395 / 104158  
AMG - Alu Metall Guss AG, 5728 Gontenschwil  
Schmelzerei  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
  
25.10.2010–31.10.2013 (Neuerteilung)

## Bewilligung für Nacht- und Sonntagsarbeit (Art. 17 und 19 ArG)

- 10-17370 / 106156  
LEISTER Process Technologies, 6056 Kägiswil  
Produktion Leister Microsystems (Axetris)  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
6 M, 6 F  
01.11.2010–31.10.2013 (Neuerteilung)
- 10-17373 / 112234  
Moser Gartenbau AG, 9523 Züberwangen  
Schnee- und Eisträumung auf den Perrons der Thurbo-Bahnhöfen  
besonderes Konsumbedürfnis  
4 M  
01.11.2010–31.10.2013 (Neuerteilung)

- 10-17384 / 111253  
 Volg Konsumwaren AG, 5034 Suhr  
 Verteilzentrum Suhr  
 besonderes Konsumbedürfnis  
 14 M  
 01.01.2011–31.12.2013 (Erneuerung)
- 10-17388 / 103734  
 REGO-FIX AG, 4456 Tenniken  
 Produktion  
 wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
 56 M, 4 F  
 01.02.2011–31.01.2014 (Erneuerung)
- 10-17393 / 111229  
 AE Schneider Lüftungsreinigung GmbH, 4716 Welschenrohr  
 Reinigungen von Kühl- und Klimageräten während der Stillstandszeiten  
 technisch unentbehrliche Betriebsweise  
 25 M, 4 F  
 01.02.2011–31.01.2014 (Erneuerung/Änderung)

**Bewilligung für Nacht- (ohne Wechsel mit Tagesarbeit) und Sonntagsarbeit  
(Art. 17 und 19 ArG)**

- 10-17375 / 112235  
 Anton Häfliger AG, 6210 Sursee  
 Vorbereiten, Beladen und Entladen der LKW's  
 besonderes Konsumbedürfnis  
 11 M  
 01.12.2010–30.11.2013 (Neuerteilung)
- 10-17391 / 104202  
 Fredy's AG, 5400 Baden  
 Bäckerei, Konditorei, Spedition  
 wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
 8 M, 2 F  
 01.02.2011–31.01.2014 (Erneuerung)
- 10-17397 / 112241  
 Fredy's AG, 5413 Birmenstorf AG  
 Bäckerei, Konditorei, Spedition  
 wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
 8 M, 2 F  
 01.02.2011–31.01.2014 (Neuerteilung)

**Bewilligung für Pikettdienst (Nacht- und Sonntagsarbeit)  
(Art. 14 und 15 ArGV 1)**

- 10-17380 / 111214  
Würth ITensis, 8700 Küsnacht ZH  
Informatik  
wirtschaftlich und technisch unentbehrliche Betriebsweise  
5 M, 1 F  
01.02.2011–31.01.2014 (Erneuerung)
- 10-17381 / 111213  
Würth ITensis AG, 7000 Chur  
Informatik  
wirtschaftlich und technisch unentbehrliche Betriebsweise  
6 M, 2 F  
01.02.2011–31.01.2014 (Neuerteilung)
- 10-17389 / 103734  
REGO-FIX AG, 4456 Tenniken  
Produktion  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
10 M  
01.02.2011–31.01.2014 (Erneuerung)
- 10-17394 / 112238  
Voith Hydro GmbH & co. KG, D-89522 Heidenheim  
Störungsbehebung an Kraftwerken gemäss Liste in Punkt 1.1, Seite 2 dieser  
Bewilligung  
technisch unentbehrliche Betriebsweise  
13 M  
15.11.2010–30.04.2016 (Neuerteilung)

**Bewilligung für Pikettdienst (Sonntagsarbeit) (Art. 14 und 15 ArGV 1)**

- 10-17240 / 112219  
Burra AG, 8047 Zürich  
Distribution (Chauffeure)  
besonderes Konsumbedürfnis  
1 M  
01.10.2010–30.09.2013 (Neuerteilung)

**Bewilligung für ununterbrochenen Betrieb (Art. 24 ArG, Art. 36–38 ArGV 1)**

- 10-17383 / 106890  
SIX Management AG, 8005 Zürich  
Informatik /TISC  
besonderes Konsumbedürfnis  
28 M, 16 F  
01.02.2011–31.01.2014 (Erneuerung)

- 10-17396 / 105940  
RUAG Components, 6460 Altdorf UR  
Mech. Engineering, Coatings, Environment  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
24 M, 4 F  
15.11.2010–30.11.2013 (Neuerteilung)

(M = Männer, F = Frauen, J = Jugendliche)

#### *Rechtsmittel*

Wer durch die Erteilung einer Arbeitszeitbewilligung in seinen Rechten oder Pflichten berührt ist und wer berechtigt ist, dagegen Beschwerde zu führen, kann innert zehn Tagen seit Publikation des Gesuches beim Staatssekretariat für Wirtschaft SECO, Arbeitsbedingungen, Arbeitnehmerschutz (ABAS), Effingerstrasse 31, 3003 Bern, nach telefonischer Voranmeldung (Telefon 031 322 29 48) Akteneinsicht nehmen.

9. November 2010

Staatssekretariat für Wirtschaft:

Direktion für Arbeit